

STONEREEF

DE

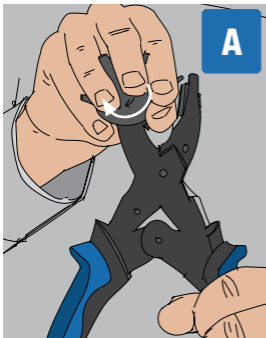
EN

LOCHZANGE-BASIC

ANLEITUNG / MANUAL

STONE REEF GmbH
Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1468
service@stonereef.de





**Stanzgröße einstellen.
Adjusting punch size.**

Stanzgröße einstellen:

Um die gewünschte Stanzgröße auszuwählen, den Drehkopf mit 3-4 Fingern greifen und kräftig in Pfeilrichtung drehen. Das Drehen kann mitunter etwas schwergängig sein.

Tipp: Falls sich der Kopf nur schwer bewegen lässt, kannst du den Einrastmechanismus vorsichtig mit einem Schraubenzieher lockern. Achte anschließend darauf, ihn wieder festzuziehen, um ein unbeabsichtigtes Verdrehen zu verhindern.

DE Deutsch

-
- Verwende die Zange nur für manuelles Stanzen geeigneter Materialien (z. B. Leder, Karton, Textilien, Gummi).
 - Nicht für Leder über 3 mm geeignet.
 - Finger vom Stanzbereich fernhalten und bei Bedarf Schutzbrille tragen.
 - Von Kindern fernhalten – kein Spielzeug.
 - Zange stets geschlossen mit Sicherheitsverschluss aufbewahren und vor Gebrauch auf Schäden prüfen.
 - Keine ungeeigneten Materialien (z. B. Metall) stanzen und übermäßige Kraft vermeiden.
 - Arbeitsplatz stabil und gut beleuchtet halten.
 - Prüfe, ob die gewählte Stanzgröße eingrastet ist, bevor du Druck ausübst.
 - Unsachgemäßer Gebrauch kann Verletzungen oder Schäden verursachen; Haftung ausgeschlossen.

EN

English

-
- Use the pliers only for manual punching in suitable materials (e.g. leather, cardboard, textiles, rubber).
 - Not suitable for leather thicker than 3 mm.
 - Keep fingers away from the punch area and wear safety glasses when needed.
 - Keep out of reach of children – not a toy.
 - Store the tool closed with the safety lock and check it for damage before each use.
 - Do not use on unsuitable materials (e.g. metal) and avoid excessive force.
 - Keep the work area stable and well lit to prevent accidents.
 - Always ensure the chosen punch size is securely engaged before applying pressure.
 - Misuse may cause injury or damage; no liability is assumed.

- Reinige die Stanzköpfe regelmäßig mit einem trockenen Tuch.
- Keine aggressiven Reiniger verwenden und nicht in Wasser tauchen.
- Gelegentlich einen Tropfen Öl auf den Drehkopf geben, um die Leichtgängigkeit zu erhalten.
- Abgenutzte Stanzköpfe rechtzeitig austauschen, um saubere Ergebnisse sicherzustellen.

- Clean the punch tips regularly with a dry cloth.
- Do not use aggressive cleaners or immerse the tool in water.
- Apply a drop of oil to the rotating head occasionally to maintain smooth movement.
- Replace worn punch tips if necessary to ensure clean results.

DE	Zubehör	
▼	Stk.	Artikel
A	1	Lochzange
B	1	Benutzerhandbuch

DE	Technische Daten	
Stanzgrößen:	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm	
Stanzmaterial:	Gehärteter Stahl	
Gegendruckplatte:	Messing	
Mechanismus:	Drehbarer, arretierbarer Stanzkopf	
Geeignet für:	Leder, Karton, Textilien, Gummi	

EN	Included Items	
▼	Qty.	Item
A	1	Revolving punch pliers
B	1	Manual

EN	Technical Specifications	
Punch sizes:	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm	
Punch material:	Hardened steel	
Anvil plate:	Brass	
Mechanism:	Revolving, lockable punch head	
Suitable for:	Leather, cardboard, textiles, rubber	

1**Vorbereitung**

-
- Lege das Material flach und stabil auf.

2**Stanzgröße wählen**

-
- Wähle die gewünschte Stanzgröße, indem du den Drehkopf drehst, bis er einrastet.

1**Preparation**

-
- Place the material flat and ensure it is stable.

2**Select punch size**

-
- Select the required punch size by turning the revolving head until it clicks into place.

3

Stanzen

- Setze die Zange an der gewünschten Stelle an und drücke kräftig, bis das Loch durchgestanzt ist.

3

Punch hole

- Position the pliers at the desired spot and press firmly until the hole is punched through.

Adjusting the Punch Size:

To change the punch size, grip the rotary head with 3-4 fingers and turn it firmly in the direction of the arrows. Rotation may feel stiff at times (see sketch A, page 2.).

Tip: If the head is difficult to turn, you can carefully loosen the locking mechanism with a screwdriver. Make sure to tighten it again afterwards to prevent unintentional rotation.

DE**Entsorgung**

- Entsorge die Zange gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Verpackungsmaterialien bitte dem Recycling zuführen.

EN**Disposal**

- Dispose of the tool according to local regulations for metal tools.
- Recycle the packaging materials where facilities exist.

DE**Danke**

Vielen Dank, dass du dich für unser Produkt entschieden hast. Wenn du Fragen zu unseren Produkten hast, schreib uns gerne eine Nachricht.

Wir sind für dich da:

EN**Thank you**

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de



**Servicebereich
Customer Area**

www.stonereef.de/service